



NORTHSIDE

ANESTHESIOLOGY CONSULTANTS

AND PAIN MANAGEMENT SERVICES

BRINDANDO SERVICIOS DE ANESTESIOLOGÍA Y
DE CONTROL DEL DOLOR PARA NORTHSIDE HOSPITAL

Dr. John B. Neeld, Jr.
Presidente

Dra. Sheryl S. Dickman

Dr. Alan R. Kaplan

Dr. Thomas B. West

Dr. Michael E. Maffett

Dr. Anthony J. Fister

Dr. Scott C. Foster

Dr. Michael J. Greenberg

Dr. Mark E. Hamilton

Dr. K. Douglas Smith

Dr. John R. Blair

Dr. Howard Y. Hong

Dr. Keith McLendon

Dr. Robert Arasi

Dr. Lee S. Davis

Dr. Stephen C. Grice

Dra. Gwen K. Davis

Dr. Jeffrey M. King

Dr. R. Scott Ballard

Dra. Laurie B. Barone

Dr. Michael E. Ashmore

Dr. Bruce A. Hines

Dr. Robert C. Baumann

Dr. Robert P.S. Introna

Dr. H. Keith Robinson

Dr. J. Jarrett Moss

Dr. Clarkson M. Driggers

Dr. Bryan M. Carey

Dr. Richard J. Muench

Dra. T. Rene Raschbaum

Dr. Francis J. Sullivan

Dr. J. Christian McNeil

Dr. Donald Silverman

Dr. Jeffrey T. Wheeler

Dr. Raul G. Velarde

Dr. Wilmer M. Balaoing



OFRECEMOS LA MÁS AVANZADA
ATENCIÓN EN SERVICIOS DE
ANESTESIA QUIRÚRGICA Y OBSTÉTRICA
Y EN EL CONTROL DEL DOLOR.

LOS SERVICIOS DE ANESTESIA EN NORTHSIDE HOSPITAL

Los servicios de anestesiología realizados en Northside Hospital, y en toda instalación médica asociada con éste, están a cargo de *Northside Anesthesiology Consultants, LLC* (Consultores de Anestesiología Northside), una organización compuesta por más de 35 médicos anestesiólogos y más de 70 anestesistas. *Northside Anesthesiology Consultants* brinda servicio médico de vanguardia en anestesiología quirúrgica y obstétrica y en el control del dolor mediante un concepto de “anestesiología colaborativa”.

¿EN QUÉ CONSISTE EL CONCEPTO DE LA “ANESTESIOLOGÍA COLABORATIVA”?

En la anestesiología colaborativa, nuestros anestesiólogos y anestesistas forman un equipo y trabajan juntos para brindarle una atención médica de calidad durante la cirugía, así como para proveer alivio del dolor postoperatorio de una manera segura y efectiva durante toda la estancia del paciente. El personal de *Northside Anesthesiology Consultants* está compuesto de asistentes médicos y enfermeras anestesistas tituladas y certificadas que desempeñan la función de anestesistas.

Un anestesiólogo entrevista a todo paciente antes de su operación para determinar cuál es el procedimiento anestésico más apropiado. La decisión final en cuanto a la anestesia que usted recibirá se basará en su estado de salud general, el tipo y duración de la cirugía, y sus preferencias. Durante la cirugía, usted estará en todo momento acompañado por un integrante del equipo de anestesia quien controlará su nivel de comodidad y seguridad.

LOS RIESGOS DE LA ANESTESIA

Como en todo procedimiento médico, la anestesia presenta riesgos inherentes. Antes de su cirugía, se le pedirá leer y firmar lo que se llama “formulario de consentimiento informado” en el cual se detallan dichos riesgos. Con los adelantos en la anestesiología, hoy en día las complicaciones graves son muy pocas. El personal de

anestesia vigilará constantemente todo el transcurso de la cirugía y estará preparado para actuar ante cualquier problema de anestesia que pudiera surgir. Usted nos ayudará a administrarle el más seguro anestésico simplemente siguiendo las instrucciones que se le den y proporcionándonos una historia clínica precisa que incluya cualquier tipo de problema previo que haya tenido con cualquier tipo de anestesia.

¿QUÉ OCURRE EN LA UNIDAD DE CUIDADOS POSTANESTÉSICOS?

Una vez concluida la cirugía, será trasladado a la unidad de cuidados postanestésicos (*Post-Anesthesia Care Unit*, o *PACU* por sus siglas en inglés), anteriormente denominada “sala de recuperación”, hasta que se disipe en gran parte el efecto de la anestesia. Durante ese tiempo, enfermeras especializadas vigilarán su progreso y harán todo lo posible para asegurar su comodidad. Su anesthesiólogo es responsable de su comodidad y seguridad en la unidad *PACU* e indicará a las enfermeras lo que se necesite con respecto a su cuidado médico. Si usted se somete a una cirugía como paciente ambulatorio, el anesthesiólogo es el médico que determinará si usted está listo para ser dado de alta. **Recuerde que de antemano deberá hacer los arreglos necesarios de transporte para el regreso a su domicilio después de su cirugía ambulatoria.** Al día siguiente, como parte de nuestra rutina, una enfermera de la unidad *PACU* se comunicará con usted por teléfono para saber como va progresando.



TIPOS DE ANESTESIA DISPONIBLES

La anestesia general o “dormirlo completamente” consiste en la administración de un medicamento (generalmente por vía intravenosa) que provoca la ausencia de sensación y consciencia desde el comienzo de la aplicación del anestésico hasta el final de la cirugía. Durante el transcurso de la cirugía se administran otros medicamentos intravenosos y gases anestésicos para garantizar su duración y el efecto.

La anestesia regional consiste en la inyección de anestésicos locales para anular la sensibilidad al dolor en una zona determinada del cuerpo mediante el “bloqueo” temporal de grandes grupos de nervios o de la médula espinal. Algunos tipos de anestesia regional son: la anestesia espinal o epidural que adormece el cuerpo desde los pies hasta el pecho, y el bloqueo axilar que adormece el brazo completo. Por lo general, al paciente que recibe anestesia local también se le administra un sedante intravenoso para que esté menos ansioso y conciente durante la operación.

La anestesia bajo monitoreo continuo (*monitored anesthesia*, o *MAC* por sus siglas en inglés) consiste en la administración de sedación intravenosa u otros medicamentos por un integrante del personal de anestesia, según vaya siendo necesario durante un procedimiento. Un miembro del equipo médico de anestesiología permanecerá a su lado durante todo el procedimiento para controlar su seguridad y comodidad.

¿CÓMO SE TRATA EL DOLOR POSTOPERATORIO?

Anteriormente, el dolor postoperatorio se atendía con inyecciones intramusculares o pastillas. Hoy en día, si usted y su cirujano están de acuerdo, los integrantes del equipo de anestesia de Northside, incluyendo enfermeras capacitadas en el tratamiento del dolor agudo postoperatorio, se encargarán de controlar el dolor que tenga después de la cirugía. Utilizamos los últimos adelantos tecnológicos, tales como:



La analgesia controlada por el paciente (*patient controlled analgesia*, o PCA por sus siglas en inglés) utiliza una bomba computarizada que le administra directamente al paciente los medicamentos para el control del dolor mediante infusión intravenosa. Al presionar un botón, usted como paciente, se puede administrar cantidades controladas de medicamento. Para lograr la máxima comodidad y evitar sobredosis, el anestesiólogo de los servicio de control del dolor determinará la cantidad de cada dosis individual y la dosis total del medicamento que se podrá administrar según su estado de salud y necesidades particulares.

La analgesia epidural con fentanilo es el método más avanzado que existe actualmente para aliviar el dolor. Bajo los efectos de la anestesia local, se introduce un pequeño catéter plástico en el espacio epidural que se encuentra en la espalda fuera de la columna vertebral. Después de la cirugía, una bomba de infusión computarizada administra una mezcla de un medicamento narcótico y un anestésico local a través del catéter. Estos medicamentos “bloquean” las señales de dolor que provienen de la región donde se efectúa la cirugía y proporcionan un alivio excelente del dolor. La analgesia epidural puede utilizarse para controlar el dolor después de cirugías torácicas, abdominales o de las extremidades inferiores.

En Northside Hospital, muchos cirujanos y obstetras prefieren que sea el equipo del personal de

anestesia el que brinde los servicios de control del dolor a los pacientes. Ellos nos eligen porque contamos con conocimientos especializados y amplia experiencia en esta rama de la medicina. Nuestros servicios incluyen:

- La consulta inicial sobre las distintas opciones que existen para el control del dolor
- Determinación de los medicamentos narcóticos adecuados y las regulaciones apropiadas de la bomba de infusión
- Disponibilidad de nuestro personal dentro del hospital las 24 horas del día para poder solucionar cualquier dificultad que pudiera surgir
- Visitas diarias al paciente en su habitación de parte del personal del servicio de control del dolor para verificar la eficacia continua de esta terapia.

IMPORTANTE: Si su cirujano u obstetra solicita que nos encarguemos del control del dolor después de la cirugía, tenemos la obligación de hacerlo. No es decisión nuestra el proporcionar o no proporcionar los servicios de control del dolor. Debe tener en cuenta que algunas compañías de seguro médico pueden negarse a efectuar reembolsos por este servicio, en cuyo caso el pago del mismo será responsabilidad del paciente. Por favor, lea la sección “¿Qué cargos se me facturarán?” que aparece más adelante en este folleto donde encontrará una explicación más detallada sobre nuestras normas de facturación y cobro.

¿QUÉ OTROS SERVICIOS OFRECE *NORTHSIDE ANESTHESIOLOGY CONSULTANTS*?

Los servicios de anestesia obstétrica le ofrece a la madre de hoy una serie de opciones de control del dolor para que el trabajo de parto y el parto sean lo menos dolorosos y lo más seguros posible, tanto para la madre como para el bebé. Como el trabajo de parto es una experiencia única para cada mujer, la paciente, el obstetra y el anestesiólogo analizan las alternativas y determinan el método de control del dolor que sea apropiado para ella. Consulte sus dudas



sobre la anestesia con su obstetra, quien podrá programar una consulta gratuita con uno de nuestros anesthesiólogos.

Los servicios de control del dolor se ofrecen en *Northside Pain Treatment Centers* (Centros de Control del Dolor de Northside Hospital) a través de nuestros anesthesiólogos especialistas en **control del dolor crónico**. Estos anesthesiólogos utilizan las técnicas de vanguardia en el control del dolor. Nuestro equipo multidisciplinario puede brindar servicios para solucionar problemas complejos provocados por el dolor prolongado. Estos incluyen evaluación y terapia psicológica, terapia física y ocupacional, evaluación de la capacidad funcional, y evaluación para rehabilitación laboral. Para obtener mayor información, comuníquese al (404) 459-1838.

¿QUÉ CARGOS SE ME FACTURARÁN?

Los anesthesiólogos y anestesistas que le atiendan, al igual que su cirujano u obstetra, son médicos privados e independientes; por lo tanto, **usted recibirá una factura por separado por dichos servicios profesionales**. Dado que el personal de *Northside Anesthesiology Consultants* es privado e independiente, el nivel de cobertura que tenemos con los planes de seguro médico HMO o PPO y otras organizaciones responsables de pago puede ser distinto a la cobertura que tiene el hospital, el cirujano o el obstetra. *Northside*

Anesthesiology Consultants hace lo posible por mantener un contrato con las mismas organizaciones de pago que el Northside Hospital, pero no podemos garantizarlo. Le pedimos tomar esto en cuenta e investigar su nivel de cobertura antes de la cirugía o parto.

Los honorarios profesionales de *Northside Anesthesiology Consultants* incluyen la evaluación preoperatoria, la administración de la anestesia y la supervisión durante su estancia en la unidad PACU. Dado que son muchos los factores que se toman en consideración para la facturación de los servicios de anestesia (el tipo de cirugía, su duración, y su estado de salud), nuestra oficina de facturación sólo puede brindarle un estimado del costo total. El tipo de anestesia administrada durante la cirugía no afectará la facturación por anestesia. El cargo por "anestesia" que aparece en la factura del hospital corresponde al equipo médico y los suministros proporcionados por el hospital, y no incluye el cargo por nuestros servicios profesionales, los cuales se facturan por separado.

Con la gran mayoría de los pacientes, nosotros podemos someter reclamaciones de pagos directamente a la compañía de seguro o a un tercer responsable del pago. Para poder someter su reclamación, es necesario que usted le proporcione al hospital toda la información



sobre su seguro médico al momento de su admisión. Debe saber que, debido a los deducibles y cantidades de copago, las compañías de seguros médicos a menudo no pagan la totalidad de los honorarios profesionales por anestesia. Los deducibles, los copagos y los gastos no cubiertos son la responsabilidad del paciente. Las leyes federales nos obligan a cobrar estos adeudados. Si usted lo solicita, podemos brindarle asistencia moderada para hacer un reclamo a su compañía de seguro y tratar de obtener las cantidades adicionales que ésta adeude. No obstante, consideramos que cualquier disputa sobre pagos constituye un asunto entre usted y su compañía de seguro por lo que, al final de cuentas, recurriremos a usted para que efectúe el pago.

Si tiene alguna otra pregunta sobre los honorarios profesionales por anestesia, comuníquese con nuestra oficina de facturación al (770) 645-7889 y no olvide anotar el nombre de la persona con quien hable.

NUESTRA PARTICIPACIÓN CON MEDICARE

Su anestesiólogo aceptará todo caso que le asignen de pacientes con Medicare. Una vez que presentemos la reclamación de pago a nombre suyo, Medicare nos reembolsará el 80% de la cantidad que considere razonable por el servicio de anestesia brindado. El 20% restante es responsabilidad suya. Le enviaremos la factura a usted o presentaremos una reclamación de pago a su compañía de seguro secundario por el saldo restante.

MEDICARE Y EL CONTROL DEL DOLOR

Si usted o su cirujano elige la administración de un narcótico epidural para controlar el dolor postoperatorio, Medicare cubrirá el 80% de la cantidad que ellos consideren razonable para la aplicación del catéter epidural y típicamente también para el tratamiento de control del dolor por un máximo de dos días. El 20% restante es responsabilidad suya. Le enviaremos la factura a usted o presentaremos una reclamación de pago a su compañía de seguro secundario por el saldo restante.

INSTRUCCIONES PREVIAS A LA ANESTESIA

- No deberá comer nada ni tomar ningún líquido después de la medianoche anterior al día de la cirugía, o según se le haya indicado durante la evaluación prequirúrgica.
- Puede cepillarse los dientes la mañana de la cirugía, pero no deberá tragar el agua.
- El cirujano o el anestesiólogo podría indicarle que tome determinados medicamentos la mañana de la cirugía, en cuyo caso podrá beber un sorbo pequeño de agua junto con el medicamento.

NORTHSIDE ANESTHESIOLOGY CONSULTANTS, LLC

1000 Johnson Ferry Road, Atlanta, GA 30342

Teléfono de la oficina: (404) 851-8917

Para preguntar sobre facturación llame al: (770) 645-7889

Para solicitar copias adicionales de este folleto,
llame al (770) 645-5098

CONSERVE ESTE FOLLETO JUNTO CON SUS DOCUMENTOS
Y FACTURAS HASTA QUE ESTÉ LIQUIDADADA SU CUENTA.

Visite nuestra página en el internet: www.northsideanesthesia.com